



Briselē, 2017. gada 21. martā
(OR. en)

6851/17

Starpiestāžu lietas:

2016/0131 (COD)
2016/0132 (COD)
2016/0133 (COD)
2016/0222 (COD)
2016/0223 (COD)
2016/0224 (COD)
2016/0225 (COD)

ASILE 9
ASIM 19
CSC 55
EURODAC 7
ENFOPOL 95
RELEX 194
CODEC 298

PIEZĪME

Sūtītājs: prezidentvalsts

Saņēmējs: Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome

K-jas dok. Nr.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
8742/16 ASILE 12 CODEC 619
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Temats: **Kopējas Eiropas patvēruma sistēmas un pārmitināšanas reforma**

- Dublina: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm (pārstrādāta redakcija) (pirmais lasījums)
 - Uzņemšanas apstākļi: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko nosaka standartus starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju uzņemšanai (pārstrādāta redakcija) (pirmais lasījums)
 - Kvalifikācija: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par standartiem, lai trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kvalificētu kā starptautiskās aizsardzības saņēmējus, par bēgļu vai personu, kas tiesīgas saņemt alternatīvo aizsardzību, vienotu statusu, un par piešķirtās aizsardzības saturu, un ar ko veic grozījumus Padomes 2003. gada 25. novembra Direktīvā 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji (pirmais lasījums)
 - Procedūra: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko izveido kopīgu procedūru starptautiskajai aizsardzībai Savienībā un atceļ Direktīvu 2013/32/ES (pirmais lasījums)
 - **Eurodac**: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas Eurodac izveidi, lai efektīvi piemērotu [Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm], lai identificētu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kurš uzturas nelikumīgi, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar Eurodac datiem tiesībaizsardzības nolūkos (pārstrādāta redakcija)
 - EASO: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas Savienības Patvēruma aģentūru un par to, ka tiek atcelta Regula (ES) Nr. 439/2010
 - Pārmitināšanas sistēma: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido Savienības pārmitināšanas sistēmu un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 516/2014 (pirmais lasījums)
- = progresa ziņojums
-

I. IEVADS

2016. gada 4. maijā saistībā ar kopējas Eiropas patvēruma sistēmas (KEPS) reformu Komisija pieņēma trīs leģislatīvo aktu priekšlikumus, proti, priekšlikumus pārstrādātai Dublinas regulai un pārstrādātai *EURODAC* regulai, kā arī priekšlikumu Regulai par Eiropas Savienības Patvēruma aģentūras (*EUAA*) izveidi. Turklāt 2016. gada 13. jūlijā, lai turpinātu KEPS reformu, Komisija pieņēma otru paketi, kas ietver priekšlikumu regulai, ar ko nosaka kopīgu procedūru ES, aizstājot Patvēruma procedūru direktīvu, priekšlikumu Kvalifikācijas regulai, ar ko aizstāj Kvalifikācijas direktīvu, un pārstrādātu Uzņemšanas apstākļu direktīvu. Papildus tam tika iesniegts arī priekšlikums regulai, ar ko izveido Savienības pārmitināšanas sistēmu.

Prezidentvalsts Malta turpināja prezidentvalsts Slovākijas uzsākto minēto priekšlikumu izskatīšanu. Minētā darba rezultātus var apkopot šādi:

II. TEMATISKĀ PIEEJA

Ņemot vērā to, ka daži jautājumi, kas iekļauti Kvalifikācijas regulas, Patvēruma procedūras regulas, Uzņemšanas apstākļu direktīvas un Dublinas regulas priekšlikumos, ir savstarpēji saistīti, prezidentvalsts nolēma izmantot tematisku pieeju, kurā daži panti šajos četros priekšlikumos tika izskatīti reizē. Šo pieeju izmantoja, lai izskatītu trīs konkrētas horizontālas tēmas:

- ļaunprātīgas izmantošanas un sekundārās kustības ierobežošana;
- patvēruma meklētāju un starptautiskās aizsardzības saņēmēju sociāli ekonomiskās tiesības;
- garantijas tiem, kam ir īpašas vajadzības.

Tas Patvēruma jautājumu darba grupai ļāva pievērsties būtiskiem problemātiskiem jautājumiem vienlaikus dažādās jomās un strādāt, lai panāktu pienācīgi līdzsvarotu galīgo kompromisu.

III. DUBLINAS REGULA

Kā to lūdza Eiropadome 2016. gada 15. decembra sanāksmē, un balstoties uz prezidentvalsts Slovākijas pūliņiem, prezidentvalsts Malta, rīkojot neoficiālas apspriešanās ar dalībvalstīm, turpināja minēto procesu nolūkā panākt kompromisu par atbildības un solidaritātes principu efektīvu piemērošanu. Paredzams, ka tiks atsākta priekšlikuma izskatīšana Padomes darba sagatavošanas struktūrās, ņemot vērā to, ka politiskā līmenī ir saņemti daži papildu ieteikumi par iespējamu turpmāko virzību. Daži Dublinas regulas panti tika izvērtēti tematiskās pieejas ietvaros, kā izklāstīts iepriekš.

IV. UZŅEMŠANAS APSTĀKĻU DIREKTĪVA

Priekšlikums par pārstrādātu Uzņemšanas apstākļu direktīvu pirmo reizi tika izskatīts Patvēruma jautājumu darba grupā Slovākijas prezidentūras laikā. Vairāki šīs direktīvas panti tika izskatīti iepriekšminētās tematiskās pieejas ietvaros, un pārskatītā teksta redakcija tika apspriesta Patvēruma jautājumu darba grupā 16. martā.

Diskusijas par prezidentvalsts kompromisa priekšlikumiem ir liecinājušas par būtisku konvergenci attiecībā uz daudziem priekšlikuma aspektiem. Tomēr par dažiem svarīgiem elementiem joprojām nepieciešamas turpmākas diskusijas, proti, par noteikumiem, kas saistīti ar patvēruma meklētāju piekļuvi darba tirgum, kā arī pasākumiem, kuru mērķis ir novērst sekundāro kustību, tostarp par dzīvesvietas noteikšanu, aizturēšanu un materiālo uzņemšanas apstākļu samazināšanu un atņemšanu. Turklāt progress saistībā ar vairākiem neatrisinātiem jautājumiem ir atkarīgs no progressa, kas panākts sarunās par citiem KEPS priekšlikumiem, jo īpaši Dublinas regulu un Patvēruma procedūras regulu.

V. KVALIFIKĀCIJAS REGULA

Kvalifikācijas regulas priekšlikuma teksts un, vēlāk, kompromisa priekšlikumu projekti tika apspriesti piecās Patvēruma jautājumu darba grupas sanāksmēs. Līdztekus tam daži panti tika apspriesti arī tematiskās pieejas ietvaros.

Par dažiem jautājumiem nepieciešamas padziļinātākas debates, proti: aizbildņa loma, ņemot vērā līdzīgus noteikumus citos KEPS paketes priekšlikumos; trīs mēnešu laikposms pēc bēgļa/alternatīvās aizsardzības statusa atņemšanas, kurā personai ir atļauts palikt dalībvalstī un kurā tai sniedz aizsardzību; statusa pārskatīšanas un repatriācijas klauzulas obligātais raksturs; no citas dalībvalsts saņemtas informācijas izmantošana, lai novērtētu apdraudējumu, ko pieteikuma iesniedzējs varētu radīt tās dalībvalsts drošībai vai sabiedrībai, kurā viņš atrodas; un labākais veids, kā atspoguļot jaunāko judikatūru attiecībā uz iemesliem, kas saistīti ar terorismu, lai personai liegtu bēgļa statusu.

Arī divi citi jautājumi izrādījās īpaši sensitīvi, un par tiem ir nepieciešamas turpmākas diskusijas, proti: to uzturēšanās atļauju derīguma termiņš, kuras izsniedz bēgļa statusa saņēmējiem un alternatīvās aizsardzības statusa saņēmējiem, kā arī sociālā nodrošinājuma un sociālās palīdzības saturs un noteikšana (tiesības un priekšrocības, kuras var piešķirt saņēmējiem). Tā kā dažas dalībvalstis uzskata, ka uzturēšanās atļaujas derīguma termiņš un noteikumi par sociālo nodrošinājumu ir divi no galvenajiem faktoriem, kuri izraisa sekundāro kustību un izdevīgāko patvēruma noteikumu meklēšanu, to saskaņošana ir viena no Komisijas priekšlikumu galvenajām prioritātēm.

Diskusijās par bēgļiem un alternatīvās aizsardzības statusa saņēmējiem piešķirto uzturēšanās atļauju derīguma termiņu, kas notika darba grupas līmenī un Imigrācijas, robežu un patvēruma jautājumu stratēģiskajā komitejā (*SCIFA*), tika uzsvērts tas, ka pašreizējie tiesiskie risinājumi, ko dalībvalstis pieņēmušas šajā jomā, ir krietni atšķirīgi, un tādēļ būtu nepieciešamas turpmākas pārdomas un papildu diskusijas, lai noteiktu labāko veidu tālākai virzībai.

VI. PROCEDŪRAS REGULA

Tika turpināta Patvēruma procedūras regulas priekšlikuma izskatīšana un tika apspriesti kompromisa priekšlikumu projekti tiem pantiem, kurus iekļāva tematiskās pieejas satvarā. Noteikumi, kas saistīti ar pieteikuma iesniedzējiem, kuriem ir īpašas vajadzības (nepavadīti nepilngadīgie un aizbildnība, medicīniskā pārbaude, nepavadītu nepilngadīgo iesniegti pieteikumi), izrādījās īpaši sarežģīti attiecībā uz to saturu, koordināciju un saskaņotību ar līdzīgiem noteikumiem citos paketes priekšlikumos. Tādējādi delegācijas uzsvēra, ka pastāv vispārēja nepieciešamība labāk integrēt dažādos priekšlikumos paredzētās procedūras, termiņus, lomas un uzdevumus. Turklāt dažas delegācijas pauda bažas saistībā ar dažiem noteikumiem, kuru mērķis ir sekundārās kustības ierobežošana, ar kuriem, viņuprāt, netiek panākts pareizais līdzsvars starp ļaunprātīgas izmantošanas apkarošanu un aizsardzības sniegšanu, ja tā nepieciešama.

VII. EURODAC REGULA

Pēc 2016. gada decembrī panāktās vienošanās par daļēju vispārēju pieeju, Padome šobrīd gaida Eiropas Parlamenta nostājas pieņemšanu, lai uzsāktu sarunas par pārstrādāto regulu ¹. Balstoties uz *eu-LISA* veiktajiem novērtējumiem par ceļošanas dokumentu krāsu kopiju iekļaušanu datubāzē, kā arī iespēju tiesībsardzības iestādēm veikt meklēšanu *EURODAC*, izmantojot burteciparu datus, Padomes darba sagatavošanas struktūras apsvērs iespējamu pilnvaru paplašināšanu sarunām par šiem diviem jautājumiem, kuri netika iekļauti daļējā vispārējā pieejā. Turklāt prezidentvalsts paredz drīzumā uzsākt diskusijas par iespēju šajā priekšlikumā iekļaut datus par pārmitinātajām personām.

¹ Balsojums par ziņojuma projektu *LIBE* komitejā tiek provizoriski plānots 2017. gada 30. martā.

VIII. EUAA REGULA

Pēc tam, kad Padomē 2016. gada 21. decembrī tika panākta vienošanās par daļēju vispārēju pieeju, prezidentvalsts 2017. gada janvārī uzsāka sarunas ar Eiropas Parlamentu. Līdz šim ir notikuši divi neoficiāli dialogi: 7. februārī un 8. martā. Plānots, ka trešais dialogs notiks 21. martā. Gatavojoties šiem neoficiālajiem dialogiem, notika vairākas tehniskās sanāksmes. Padomes ietvaros prezidentvalsts sasauca vairākas TI padomnieku sanāksmes, lai apzinātu dalībvalstu viedokļus par Eiropas Parlamenta grozījumiem, kā arī par iespējamajiem kompromisa ierosinājumiem.

Pirmā dialoga laikā prezidentvalsts un Eiropas Parlamenta referents vispārēji iepazīstināja ar savām attiecīgajām nostājām par "uzraudzību", "aģentūras organizāciju" un "operatīvo un tehnisko palīdzību". Sarunu vedēji noturēja arī padziļinātāku diskusiju par 1. pantu (*Priekšmets un tvērums*) un 2. pantu (*Aģentūras uzdevumi*).

No šīm diskusijām izriet, ka Parlaments piešķir lielu nozīmi būtiski pastiprinātai un neatkarīgākai aģentūras lomai, tajā pašā laikā Padome vairāk uzsver to, cik svarīgas ir labas sadarbības attiecības starp aģentūru un dalībvalstīm, kā arī atbalsts, ko aģentūra tām sniedz to pienākumu pildīšanā, kuri izriet no ES patvēruma *acquis*. Turklāt sarunu vedēji par dažiem tehniskā līmenī sagatavotiem tekstiem vienojās *ad referendum*.

Otrā dialoga laikā sarunu vedēji rīkoja padziļinātu diskusiju par "operatīvo un tehnisko palīdzību", un tā tika turpināta tehniskā līmenī. Sarunu vedēji arī izklāstīja savus viedokļus par 22. pantu, kas attiecas uz patvēruma un uzņemšanas sistēmu nesamērīgu noslogotību. Pēc minētā izklāsta vienojās, ka šis konkrētais pants būtu jāapspriež saistībā ar aģentūras uzraudzības lomu.

Prezidentvalsts un Eiropas Parlaments drīzumā ir paredzējuši rīkot vairākas tehniskas sanāksmes, kuru mērķis ir līdz jūnija beigām panākt pēc iespējas lielāku progresu attiecībā uz šo dosjē. Turklāt prezidentvalsts rīkoja vairākas divpusējas sanāksmes ar dalībvalstīm saistībā ar to solījumiem attiecībā uz patvēruma rezervi, lai panāktu Padomes daļējā vispārējā pieejā izklāstīto mērķi – vismaz 500 ekspertu.

IX. PĀRMITINĀŠANAS REGULA

Patvēruma jautājumu darba grupa 2017. gada 17. janvārī pabeidza priekšlikuma par Savienības pārmitināšanas sistēmas izveidi pirmo detalizēto izskatīšanu pa pantiem. Priekšlikuma izskatīšanas otrā kārtā, kurā tika ietverti arī daži prezidentvalsts kompromisa ieteikumi, notika 2017. gada 2. martā. Paredzēts, ka redakciju ar turpmākajiem grozījumiem apspriedīs nākamajā Patvēruma jautājumu darba grupas sanāsmē 2017. gada 4.–5. aprīlī.

Diskusiju laikā delegācijas kopumā pauda atzinību par priekšlikuma mērķiem, taču par teksta redakciju joprojām pastāv dažas izpētes atrunas. Galvenās dalībvalstu paustās bažas līdz šim ietver vajadzību regulā skaidri norādīt pārmitināšanas brīvprātīgo raksturu; pārmitināšanas definīciju un iespēju ietvert citus humanitāras uzņemšanas veidus; iekšzemē pārvietotu personu (*IDP*) iekļaušanu priekšlikuma darbības jomā; pieņemamības kritērijus un procedūru, ko izmantos pārmitināšanā. Vairākas delegācijas pauda bažas par ierosinātajām Komisijas prerogatīvām pieņemt deleģētos aktus, lai papildinātu dažus procedūras elementus.

X. NOSLĒGUMS

Pastāvīgo pārstāvju komiteja un Padome tiek aicinātas ņemt vērā šo progresu ziņojumu.